

Anleitung für den Templater / Instructions pour le Templater / Instructies voor de Templater

Deutsch – Fliesen, Bodenbeläge und Holz in besonderen Winkeln (abb. 1)

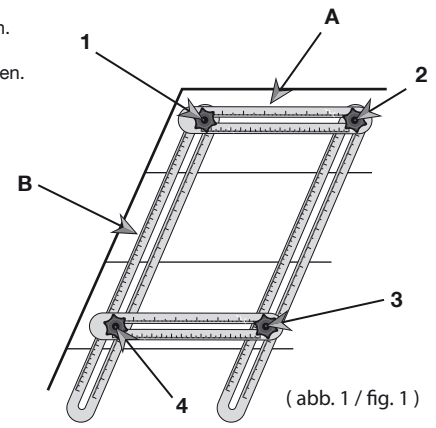
1. Seite „A“ an der Wand / Decke und bewegbare Seite „B“ an den Winkel, der kopiert werden soll, positionieren.
2. Damit die Form bestehen bleibt, Schrauben „1,2,3 u. 4“ feststellen.
3. Daraufhin Seite „A“ auf dem zu schneidenden Material auflegen und eine Markierung entlang Seite „B“ erstellen.
4. An der Markierung entlang schneiden.
5. Gewünschtes Material jetzt weiterverarbeiten.

Français – Carreaux, revêtements de sol et bois dans des angles spéciaux (fig. 1)

1. Placer le côté « A » contre le mur / le haut et le côté amovible « B » sur l'angle qui doit être copié.
2. Bloquer les vis « 1, 2, 3 et 4 » pour que la forme soit maintenue.
3. Placer ensuite le côté « A » sur le matériel à couper et tracer une marque le long du côté « B ».
4. Couper le long de la marque.
5. Continuer à travailler le matériel souhaité.

Nederlands – Tegels, vloeren en hout in speciale hoeken (fig. 1)

1. Plaats zijde „A“ op muur/plafond en beweegbare zijde „B“ onder de te repliceren hoek.
2. Draai de schroeven „1, 2, 3 en 4“ zo vast dat de vorm behouden blijft.
3. Plaats daarna zijde „A“ op het te snijden materiaal en maak een markering langs zijde „B“.
4. Snij langs de markering.
5. Verwerk het gewenste materiaal verder.



(abb. 1 / fig. 1)

Deutsch – Formen nachzeichnen (abb. 2)

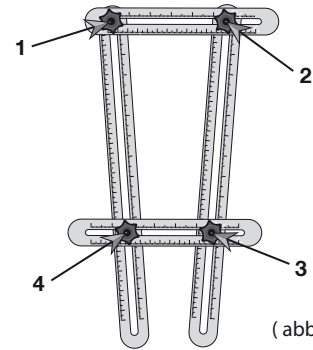
1. Templater auf die Form legen, die nachgezeichnet werden soll.
2. Seiten so ausrichten, dass sie die Form darstellen.
3. Damit die Form bestehen bleibt, Schrauben „1,2,3 u. 4“ feststellen.
4. Gewünschtes Material jetzt weiterverarbeiten.

Français – Reproduire la forme (fig. 2)

1. Place Templater sur la forme qui doit être reproduite.
2. Orienter les côtés de manière à représenter la forme.
3. Bloquer les vis « 1, 2, 3 et 4 » pour que la forme soit maintenue.
4. Continuer à travailler le matériel souhaité.

Nederlands – Vormen natekenen (fig. 2)

1. Plaats de Templater op de vorm die moeten worden nagetekend.
2. Lijn de zijanten uit zodat ze de vorm voorstellen.
3. Draai de schroeven „1, 2, 3 en 4“ zo vast dat de vorm behouden blijft.
4. Verwerk het gewenste materiaal verder.



(abb. 2 / fig. 2)

Deutsch – Vorlagen für wiederkehrende Vorgänge (abb. 3)

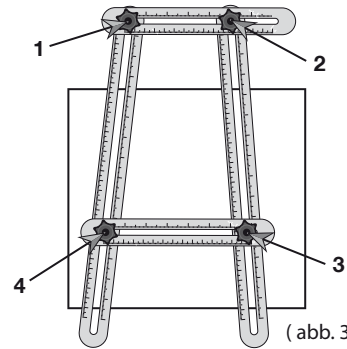
1. Templater mithilfe der auf den Seiten angebrachten Maßeinteilung auf die erforderliche Größe einstellen.
2. Damit die Form bestehen bleibt, Schrauben „1,2,3 u. 4“ feststellen.
3. Gewünschtes Material jetzt weiterverarbeiten

Français – Documents pour les processus répétés (fig. 3)

1. Ajustez le Templater à la taille désirée en utilisant les indications de dimensions sur les côtés.
2. Bloquer les vis « 1, 2, 3 et 4 » pour que la forme soit maintenue.
3. Continuer à travailler le matériel souhaité.

Nederlands – Sjablonen voor terugkerende processen (fig. 3)

1. Stel de Templater op de aan te passen maat in met behulp van de schaal aan de zijanten.
2. Draai de schroeven „1, 2, 3 en 4“ zo vast dat de vorm behouden blijft.
3. Verwerk het gewenste materiaal verder.



(abb. 3 / fig. 3)

Deutsch – Markierung von Kreisen (abb. 4)

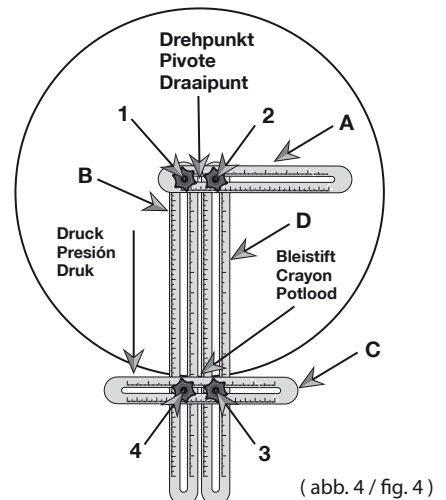
1. Stift oder Nagel (als Drehpunkt) in der Mitte des Kreises anbringen.
2. Seiten „A“, „B“ und „D“ am Drehpunkt platzieren.
3. Seite „C“ auf den gewünschten Radius inklusive des halben Drehpunkt-Durchmessers einstellen.
Zur Einstellung die Maße auf den Seiten „B“ und „D“ benutzen.
4. Damit die Form bestehen bleibt, Schrauben „1,2,3 u. 4“ feststellen.
5. Mit einem Bleistift Druck gegen Seite „C“ ausführen und durch Drehen des Templater den Kreis zeichnen.

Français – Marquage de cercles (fig. 4)

1. Placer une aiguille ou un stylo (en tant que point de rotation) au centre du cercle.
2. Placer les côtés « A », « B » et « D » sur le point de rotation.
3. Disposer le côté « C » au rayon souhaité comprenant la moitié du diamètre du point de rotation.
Utiliser les côtés « B » et « D » pour régler les dimensions.
4. Bloquer les vis « 1, 2, 3 et 4 » pour que la forme soit maintenue.
5. Avec un crayon, faire pression contre le côté « C » et dessiner le cercle en déplaçant le Templater.

Nederlands – Markeren van cirkels (fig. 4)

1. Bevestig pin of spijkers (als draaipunt) in het midden van de cirkel.
2. Plaats zijden „A“, „B“ and „D“ bij het draaipunt.
3. Stel zijde „C“ in op de gewenste radius, inclusief de helft van de diameter van het draaipunt.
Gebruik de afmetingen aan de zijanten „B“ en „D“ om de instellingen aan te passen.
4. Draai de schroeven „1, 2, 3 en 4“ zo vast dat de vorm behouden blijft.
5. Breng met een potlood druk tegen zijde „C“ en teken de cirkel door de Templater te draaien.



(abb. 4 / fig. 4)